

# LA VOZ DE BRAZORIA COUNTY

Free / Gratis

The Most Interesting  
Newspaper in the County

Volume # 18 Number 4

A Bilingual Publication

April, 2007

## Defending the Honor: The Mexican American Contribution to the United States of America in World War II



New PBS Series to Exclude Those  
Who Were Among the Valient

# Estella Cabrera Named Woman of the Year by Brazosport Chamber of Commerce



Long time community activist **Estella Cabrera** was named Woman of the Year and present with a plaque in honor of this recognition by the **Brazosport Chamber of Commerce**. A native of **Freeport, Texas**, Mrs. Cabrera is a graduate of **Brazosport High School** and been married for over 40 years. She has two children and 4 grandchildren.

In 1990, she became a Realtor and has been working with **American Realty** since 1991. In the area of community involvement she has been the chairwoman of the **Community Outreach Program for the Lake Jackson Senior Citizens Commission**. She is a founder of **LULAC Council 4655** and the associated youth council. **Estella** is proud of her community involvement

## PRODUCTION

*Editor*  
Alfredo R. Santos c/s

*Managing Editor*  
Molly R. Santos

*Marketing*  
Dafane Razo

*Distribution*  
Louie Maldonado

La Voz email:  
d.santos@sbcglobal.net

## PUBLISHER'S STATEMENT

*La Voz de Brazoria County* is a monthly publication. The editorial and business address is P.O. Box 2708, Angleton, Texas 77515 The telephone and fax numbers are: (979) 849-3189, or (979) 549-5221. The use, reproduction or distribution of any or part of this publication is strongly encouraged. ¡Es todo!

JACK R. HAYS  
**Hays Insurance Agency**  
P.O. BOX 638 507 E. BRAZOS  
WEST COLUMBIA, TEXAS 77486  
TEL: (979) 345-2271  
FAX: (979) 345-2298  
EMAIL: haysins@quik.com

Independent Insurance Agent  
Highest Standards of Professional Service

**PO Boy's Seafood**  
Wholesale & Retail  
2605 S. HWY 288 B in Angleton, TX  
979-849-6872

Store Hours: Daily 9 am - 6 pm

Fresh Shrimp, Live Crawfish, Frozen Foods, Seasonings, Fresh & Frozen Fish

**MR. TRANSMISSION**  
THE PROFESSIONALS  
A Network of Transmission USA Centers  
**Nationwide Warranty**  
1339 Hwy 332, Clute  
979-265-9258

**\$100 OFF REBUILD\***  
\*\*Automatic Transmissions Only \*  
\* Not to be Combined With Other Discounts

**Transmission FLUID CHANGE\***  
\$59<sup>95</sup> REG. \$79.95  
\*Most Vehicles, includes fluids, gasket & filter

**FREE TRANS CHECK**      **FREE A/C PERFORMANCE CHECK**

LOCALLY OWNED & OPERATED

**A&A Cleaning Services**

Buscando Señoras para limpieza de casa en la area de Pearland.. Favor de llamar (281) 489-8614

Busca *La Voz de Brazoria County* en el internet en la dirección  
[www.lavozdebrazoriacounty.com](http://www.lavozdebrazoriacounty.com)

**Cameron Recycling and Scrap Metal**  
**281-489-1881**  
Mon - Fri 8:30 am - 5:00 pm  
Sat 8:30 - 12:30 pm  
**20939 Hwy 6**

**Lugar de Retiro, accesible y comodo**  
*Para personas de mas de 62, o Desabilitados.*

La renta se basa en el 30% de sus ingresos

- \* Contamos con Oficina y personal en el lugar ,
- \* Puertas controladas para el acceso,
- \* Camion para trasporte de nuestros residentes,
- \* Salon de reunion , y actividades,
- \* Lavanderia de monedas en el lugar.

**Magnolia Acres** Gerente Jeannie Bomnskie  
108 Deborah Dr. Angleton (979) 849-2302  
afiliada a National Church Recidencies

**HISPANIC CREO**

Nosotros Compramos: Cobre, Aluminio, Acero Inoxidable Latas, Carros Viejos, Estano, Fierro Grande y Pequeño.

Para información de precios llame (281) 489-1881.

O Visite Nuestra pagina  
[www.cameronrecycling.com](http://www.cameronrecycling.com)

# Editorial

## REMEMBERING THE SACRIFICE OF CORPORAL ANTONIO P. SANTOS



**Alfredo R. Santos c/s  
Editor**

I never knew my uncle **Antonio**. But I did know he was *el consentido de mi abuelito*. (He was my grandfather's favorite.) As a child I would hear his name often and watch the sad faces my grand parents would make when they remembered special moments from a time long ago.

**Antonio P. Santos** was born on December 12th, 1920 in **Junction, Texas**. He entered the **United States Army** on July 31st, 1942 in **San Antonio, Texas** and eventually achieved the rank of corporal. He died on Saturday, November 24th, 1945 at a hospital some where in **New Jersey** after having spent the last 16 months overseas. The war was over and he was coming home to **Uvalde, Texas**.

**Mi tio Ernesto** says he remembers it was a Sunday morning when the telephone rang. He answered it and the person the other end asked for **Amelia Santos**. This was **el tio Antonio's** wife. She and the baby (**Antonio Jr**), had been living with my grandparents while he in the service.

She came to telephone and listened to the caller. As the tears welled up in her eyes she didn't say a word. Then after a minute or so she muttered an acknowledgment and slowly put the telephone down. By this time my grandfather had come into the room. He looked at her and my **Uncle Ernesto**. He saw that the telephone was not on the receiver and walked over and picked it up. The voice on the other end repeated the message: "I regret to inform you that . . . ."

This telephone call was unusual because in **Uvalde** most of the families of 103 soldiers who had died during the war were notified by a bicycle messenger from **Western Union**.

My grandmother was attending mass at **Sacred Heart**. She was the most religious in the family. My grandfather was not known



CPL. ANTONIO P. SANTOS

Husband of Mrs. Amelia Santos, father of Antonio, Jr., and son of Mr. and Mrs. Juan Santos, all of Uvalde, Texas.

Born December 12, 1920, at Junction, Texas.

Entered service July 31, 1942, at San Antonio, Texas.

Served with the 1252nd Base Unit, U. S. Army Air Forces.

Cpl. Santos died in service of cerebral malaria, one day after his return to the United States on the 24th of November, 1945. He had 16 months overseas. Full military burial was held in Uvalde, Texas.

to be a church goer. But he put on his coat and went to the church. Other people have told me that they were startled to see **Juan Santos** enter the church. *Ya lo*

*conocian*. He walked down the aisle toward the front pews where my grandmother sat and tapped her on the shoulder.

*La gente dice que mi abuelita* was shocked to see my grandfather and knew immediately that something was wrong. She got up and walked out of the church with my grandfather. Once they were outside the church he broke the news of **Antonio's** death and they both cried quietly.

My mother knew my father's family well and said she remembers attending the funeral in **Uvalde**. She said it was a cold and dreary day when they buried **el tio Antonio**. My father, also served in **World War II** and he too was on his way home. His ship had come into port in **New York** but he had no way of knowing that **Antonio** was so close by. The official cause of death for **Antonio** was listed as cerebral malaria. He was but 24 years old.

I share this story with you because **Antonio** went to war to fight for this country. He went to war to defend this country. He stood for something. He was somebody's son. He was somebody's husband, father, and brother. And he paid the ultimate price. So when this guy **Ken Burns** (See page 6) decides he want to make a movie, an educational movie about World War II we say *que bueno*. But when he leaves out the **Antonios**, when he leaves the Mexican Americans who participated in World War II, he leaves out a whole segment of American society. As my good friend **Amaro Cardona** used to say, "This is not right!"

If you had a family member who was in **World War II**, I urge you to visit the Defend the Honor website at [www.defendthehonor.org](http://www.defendthehonor.org). This website is dedicated to supporting efforts of individuals and organizations to ensure that WWII-era Latinos and Latinas are included in today's general historical narratives. The stories of the Latino WWII generation are significant and should be included. The story of our country's wartime experiences are incomplete without including the telling of what happened to Latinos.

While **Antonio P. Santos** died 62 years ago, our family refuses to this day to forget him and what he stood for.

# EJ's Restaurant

Open 7 days

Mon.-Thurs  
6 A.M. - 9 P.M.  
Fri.-Sat.  
6 A.M. - 10 P.M.  
Sun.  
6 A.M. - 4 P.M.



**Breakfast Serve Daily**  
6:00 A.M. - 11:00 A.M.

**Lunch Serve**  
11:00 A.M. - 2:00 P.M.

## Lunch Special

**Monday** - Smothered Steak      **Tuesday** - Hamburger Steak  
**Wednesday** - Pork Chops      **Thursday** - Chicken Fried Steak  
**Friday** - Cat Fish      **Saturday** - Chicken

**OWNERS** *Edwin "E J" and Linda Vrazel*

**1-979-849-8208**

**1223 N. Velasco      Angleton, TX**



## Alamo Title Company

**A member of Fidelity National Financial**

Proteja su Futuro con  
Servicio Amigable y Profesional

**Nosotros nos especializamos en.....**

- \* Cierres de propiedades
- \* Seguro de Titulos
- \* Investigacion de los titulos

**Sirviendo a todo el condado de Brazoria**

Alvin	114 N. Gordan	281-331-5275
Angleton	108 N. Velasco	979-849-8261
Brazoria	301 S. Brooks	979-798-9999
Lake Jackson	245 Circle Way	979-297-9500
Pearland	8619 W. Broadway, Ste. 201,	281-997-8384

The Guadalupe Cultural Arts Center presents  
the 26th Annual

# TEJANO CONJUNTO FESTIVAL EN SAN ANTONIO

**May 10, 11, 12, 2007**

**Rosedale Park**

The **Tejano Conjunto Festival en San Antonio** returns to its roots this year. Former GCAC Xicano Music Director and Conjunto Fest founder, **Juan Tejeda**, will be curating this year's event and he promises the best of the best. Lo mejor en la música de acordeón y bajo sexto desde el valle de **Tejas a San Antonio, Laredo, Corpus Christi**, and points in between. Stay tuned for the official line-up. Also, the return of the **Tejano Conjunto Festival Poster Contest** and the **Conjunto Music Hall of Fame**.

### Thursday, May 10

5:00 Opening ceremonies & TCF Poster Contest Awards  
5-6:45 pm Bene Medina y el Conjunto Águila  
7:00-8:10 pm Oscar Hernández & the Tuff Band  
8:25-9:35 pm Paulino Bernal y el Conjunto Bernal  
9:50-11:00 pm Joel Guzmán y Los Aztex featuring Sarah Fox

### Friday, May 11

**"Puro Conjunto Pesado: Así se baila en el valle"**

5:00-6:15 pm Gilberto Pérez y sus Compadres  
6:35-7:50 pm Los Fantasmas del Valle  
8:10-9:25 pm Rubén Vela y su Conjunto  
9:45-11:00 pm Los Dos Gilbertos

### Saturday, May 12

**"Puro Conjunto Pesado: The San Anto, Laredo, Corpus Christi Connection"**

11:00-11:50 am Student Recital: GCAC/Conjunto Heritage Taller/Palo Alto College  
12:05-12:55 pm Los D Boyz  
1:10-2:00 pm Los Conjunto Kings de Flavio Longoria  
2:15-3:05 pm Nick Villarreal y su Conjunto  
3:20-4:10 pm Bernardo y sus Compadres  
4:25-5:15 pm Linda Escobar y su Conjunto  
5:30-6:20 pm Los Texmaniacs de Max Baca  
6:35-7:25 pm Ricky Naranjo y Los Gamblers  
7:30-7:50 pm Conjunto Music Hall of Fame Ceremony  
8:00-8:50 pm Eva Ybarra y su Conjunto  
9:05-9:55 pm Los Pavos Reales/Salvador García y Eddie "Lalo" Torres  
10:10-11:00 pm Mingo Saldívar y sus Tremendos Cuatro Espadas  
11:15-12:05 pm Flaco Jiménez y su Conjunto

# Hispanic Health

## NCLR JOINS WITH REP. HILDA SOLIS AND NATIONAL CAMPAIGN TO PREVENT TEEN PREGNANCY TO LAUNCH NEW LATINO INITIATIVE

## NCLR, LA REP. HILDA SOLÍS Y LA NATIONAL CAMPAIGN TO PREVENT TEEN PREGNANCY LANZA UNA NUEVA INICIATIVA LATINA

Washington, DC – The National Council of La Raza (NCLR), the largest national Hispanic civil rights and advocacy organization in the U.S., will partner with the National Campaign to Prevent Teen Pregnancy on a new education and outreach initiative aimed at Latino teens and young adults. The launch of the new initiative was announced today at a news conference on Capitol Hill featuring **Representative Hilda Solis** (D-CA).

*“Nearly half of Latinas become pregnant before age 20. High teen pregnancy rates are robbing our young women of too many opportunities – the opportunity to go to college, the opportunity to start a rewarding career, and the opportunity to fulfill their dreams of a better future,”* stated **Janet Murguía**, **NCLR President** and CEO.

*“Unplanned and unprotected sex also poses serious health risks for Latinas. That’s why we welcome the opportunity to work in partnership with **Representative Solis** and the National Campaign to Prevent Teen Pregnancy on this issue,”* continued **Murguía**.

*“The National Campaign has been a key leader in the successful effort to reduce overall teen pregnancy rates in our country. The new Latino initiative will build on this track record of success and zero in on the specific themes, messages, and approaches we need to reach Hispanic young people, especially those overlooked by traditional mainstream efforts,”* **Murguía** said.

*“We commend **Representative Solis** for her passion and leadership on this issue. I can think of no better champion than **Hilda Solis** to spearhead our efforts on Capitol Hill,”* noted **Murguía**.

*“The National Campaign has involved Hispanic community-based organizations and substantive experts at every phase, and on every level, of this campaign. They’re going about this exactly the right way, which gives me great confidence that we can successfully reverse the teen pregnancy crisis in our community,”* concluded **Murguía**.



**Congresswoman  
Hilda Solis**

*tener un mejor futuro”,* declaró **Janet Murguía**, presidenta de **NCLR**.

*“El sexo sin protección es un gran riesgo de salud para las latinas. Por eso, agradecemos la oportunidad de poder trabajar con la representante Solís y la National Campaign to Prevent Teen Pregnancy para enfrentar este problema,”* continuó **Murguía**.

*“La campaña nacional ha sido un líder sobresaliente en el esfuerzo por reducir las tasas nacionales de embarazo entre adolescentes en nuestro país. Y, esta nueva iniciativa dirigida a los latinos se concentrará en los temas, mensajes y enfoques necesarios para realmente llamarle la atención a los jóvenes hispanos, en particular aquéllos que no hayan sido influenciados por iniciativas previas de la campaña”,* explicó **Murguía**.

*“Aplaudimos a la **Representante Solís** por su pasión y liderazgo en este tema. No hay una mejor líder para estar al frente de estos esfuerzos en el Capitolio”,* apuntó **Murguía**.

*“La campaña nacional ha buscado la participación de organizaciones comunitarias hispanas así como de expertos en el tema, a lo largo de la creación de este iniciativa. La campaña está tomando los pasos correctos para hacerle frente a este crisis comunitario, y tengo la plena confianza en que seremos exitosos en reducir las tasas de embarazo entre adolescentes”,* concluyó **Murguía**.



**Janet Murguía, President  
and CEO of NCLR**

# Hispanics protest PBS film on WWII

**WASHINGTON** — Hispanic groups unhappy with an upcoming **Ken Burns** documentary on **World War II** are stepping up pressure on **PBS** because they say the series omits mention of the role Latinos played in the war. The latest group to take their grievance to **PBS** is the **American GI Forum**, a Hispanic veterans group that has waged numerous civil rights battles for Hispanics and Hispanic veterans.

**The American GI Forum** is appealing to Hispanic veterans and other Hispanic groups to write members of Congress and their local **PBS** affiliates about the documentary, "The War," which has been six years in the making. This week, **GI Forum President Antonio Morales of Fort Worth, Texas**, and other Hispanic leaders met in **Washington** with **PBS President Paula Kerger** to lodge their complaints about the 14-hour **Burns** documentary set to air this September, Hispanic Heritage month. "We are not going to tolerate this omission," **Morales** said after the meeting. **PBS** said it would respond in two weeks. In the meantime, the publicly funded network issued a statement: "While **PBS** has been a leading forum for these voices to be heard, there is more that needs to be done. We will expand upon our commitment, particularly around the creation and delivery of content that better represents the diversity of the audiences we serve."

In a statement issued by his publicist, **Burns** and co-producer **Lynn Novick** said they were "dismayed and saddened" by any assumptions they intentionally left out any group. "Nothing could be further from the truth," they said. They urged viewers to see the series before judging it, and they said they hope it will prompt discussions about **World War II**. The **Burns** series documents the war from the perspective of four U.S. communities: **Waterbury, Conn.; Luverne, Minn.; Mobile, Ala.; and Sacramento, Calif.** **Burns** has produced several highly acclaimed series on American history, including PBS-aired programs on the Civil War and baseball. *In this latest project, we have attempted to show the universal human experience of war by focusing on the testimonies of just a handful of people mostly from four American towns.*

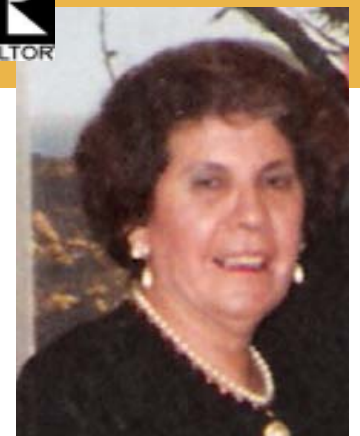
*As a result, millions of stories are not explored in our film," Burns and Novick said. The **GI Forum** also met with Hispanic members of Congress this week to plan a strategy to raise the issue nationally.*

**The GI Forum** was founded in 1948 in **Corpus Christi, Texas**, by a physician who recognized that Mexican-American veterans were not getting equal treatment in veterans hospitals or receiving benefits they were promised for their service. Their meeting followed one earlier this week by the **Congressional Hispanic Caucus** with **Kerger** and earlier meetings with **PBS** officials and a coalition of Hispanic groups that first took up the issue. The coalition is calling its fight the **Defend the Honor** campaign.

The controversy over the **Burns** documentary has been simmering for months, since **University of Texas** journalism professor **Maggie Rivas-Rodriguez** learned the film did not include Hispanics. **Rivas-Rodriguez** has been compiling the oral histories of Latino World War II veterans over the past eight years with the help of volunteers and a small staff. She has compiled 550 recorded histories. As part of her effort, **Rivas-Rodriguez** has appeared at veterans conferences and panels to raise awareness about the contributions of Latinos, who served despite facing discrimination and bigotry at home. "People regardless of their generation who are Latino, they take this very personally because they see it as an affront to our people," **Rivas-Rodriguez** said.

Several **Congressional Hispanic Caucus** members are veterans and have relatives who were World War II veterans and some are members of congressional appropriations committees. "We know we've always contributed not only to World War II, but every war. But it seems like it's a typical oversight and this is unacceptable," said caucus chairman **Joe Baca, D-Calif.**, "The line ... has been drawn. Ya no mas. Ya Basta. (No more. Enough) You better do something. You better change."

## Realtors



## ¿Buscando una Casa?

Buscar casa toma tiempo y bastante trabajo, pero el esfuerzo vale la pena si encuentra una casa adecuada para usted. El primer paso es determinar el precio que puede pagar y lo que necesita de una casa. Entonces ya estará usted en una buena posición para seguir los contactos y trabajar con **MOLLY SANTOS-PAULA MUTINA PROPERTIES** que le pueda mostrar casas en el mercado, presentar su oferta al vendedor, y aconsejarlo en lo referente a prestamistas de hipotecas, abogados en bienes raíces, compañías de títulos, e inspectores de casas. Cuando haya localizado la casa que desea, es la hora de negociar el precio de contrato de venta con el vendedor y, antes de firmar el contrato de compra, contratar los servicios de un inspector de casas profesionales. Si llega a un acuerdo con el comprador sobre el precio final de compra y los términos del contrato (Incluyendo contingencias), el paso siguiente es obtener financiamiento, también tenemos un programa del 100% de financiamiento donde puede agregar los gastos para cerrar el contrato.

Para más preguntas  
llame a: (979) 549-5221  
or (979) 849-2222

Molly Santos con Paula  
Mutina Properties 600 E.  
Cedar St. Angleton, TX

# La Familia

## Heart of Mexican Society

American families typically teach their children, both overtly and coverly, to be independent, to take the initiative and to compete with others on a one-against-everybody else basis, a process that results in "active coping" with the challenges and problems of life.

Mexican parents, on the other hand, stress parental authority, respect for elders and superiors, obedience to authority, emotional dependence on the family and others and self-discipline, an approach that leads to "passive coping" with outside events and forces.

**Generally speaking, American children grow up to be inner directed, and to take an**

Generally speaking, American children grow up to be inner directed, and to take an individualist approach to everything, while Mexicans group up with a group

orientation and are primarily family and group directed.

Americans prize a highly competitive spirit and do everything they can to encourage their children to be competitive in school, sports and work, while Mexicans favor a group spirit that contributes to overall harmony within the group by eliminating friction, or at least keeping it to a minimum.

Americans regard and generally treat each other as individuals who have the inalienable right to think and behave as they please as long as they do not infringe on the rights of others. This generally includes doing what they think is best for themselves regardless of what other family members think.

Mexicans focus on the relational roles that are deemed to be appropriate for fathers, mothers, sons and daughters in order to contribute the most to the survival, success and happiness of the family as a whole. A daughter studies medicine

because the family wants a doctor in the family. A son studies law because his family is keenly aware of the advantage of having a lawyer in the family. (families that worked as farm workers exemplify this trait)

In Mexico material success is generally more of a family affair than it is in the United States. Members of the family who succeed in business and the professions are much more likely to share their good fortune.

Relationships in American families are generally based on the democratic

concept that all members of the family are equal and have the same voting rights. Children can oppose their parent and opt out of situations that displease them, often with the encouragement of their parents. Most American families are bound together only by the fragile bonds of love (or infatuation) between husbands and wives. Mutual dependency plays a role but it is often not enough to hold families together. When infatuation or loves goes, the marriage is destroyed and families break up over what are often minor disagreements.

**Mexican families, especially those in lower classes, do not function on the basis of . . .**

Mexican families, especially those in lower classes, do not function on the basis of democratic principles. Ties are vertical, with the father at the top as the authoritarian figure. It is common for fathers in lower social classes to abandon their families if they are disobeyed or displeased. In middle and upper-class Mexican families the love bonds and feelings of mutual obligation are very strong. Families normally remain close and supportive throughout each generation. (comadres and compadres)

U.S. families (except for highly concentrated ethnic groups) typically look upon themselves as separate from their neighbors and community - as small individual groups against the rest of the world. This, in fact, is a classic theme in dramas presenting mainstream American life. (Death of a Salesman)

**Mexican families, on the other hand, have more of a sense of being members of their community, . . .**

Mexican families, on the other hand, have more of a sense of being members of their community, and are much less likely to regard themselves as being alone. The "Lone Ranger family" syndrome is rare in Mexico.

One of the facets of Mexican society that binds the people into cohesive units is that family members, relatives and "blood-brother" type of friends can

automatically presume on the help and hospitality of all the other members. This communal character of Mexican families is another legacy of the past, when family members, relatives and friends had to support each other in order to survive in a hostile political environment which was made even more onerous by the selfish, predatory nature of the Catholic Church.

**Differences between Mexicans and people from other cultures may not be very obvious**

Differences between Mexicans and people from other cultures may not be very obvious - or very important - in casual, informal relationships, when normal courtesy on both sides is generally enough to avoid friction and make it possible to enjoy the others' company. But in political business and more personal matters, these differences are always important, and sometimes insurmountable, despite the goodwill and efforts by both sides. (This is important to understand in student-teacher relationships)

One of the situations that invariably brings these cultural differences to the fore, often with disastrous results, is marriage between female Anglos, particularly North Americans, and Mexican men. North Americans who have married into Mexican families usually find that they have established an intimate relationship with more than just their new husbands or wives. In many ways that have "married" their spouses family as well. This can be very upsetting to those who are not comfortable with such intimate relations and obligations.

Cultural differences are the most critical when Anglo women marry Mexican men who are still traditional in their attitudes and behavior, and treat them the way they would Mexican wives. Generally there are fewer problems when Mexican women marry foreign men, because the women move from the authoritarian, restrictive society into one that is basically democratic and free.

Taken from NTC's Dictionary of Mexican Cultural Code Words, Boye Lafayette De Mente, 1996 NTC Publishing Group

**HELPLINE** is a **free**, confidential information & **referral** service of **United Way of Brazoria County**. The program links **people in need** with the



**Se Habla Español**

**FUNDraiser** for **RAVI SINGHANIA**  
 Port Freeport/BRHND  
 Commissioner Position 3



**Leadership for Responsible Growth**

<b>ANGLETON - BATES PARK</b> Saturday, April 14 <sup>th</sup> 1pm-3pm	<b>LAKE JACKSON - DUNBAR PARK</b> Saturday, April 28 <sup>th</sup> 1pm-3pm
---	--

**TICKETS - \$5**  
**HOT DOGS • DOOR PRIZES • ENTERTAINMENT**  
**Grand Prize: Color TV at each event** (Must be present to win)

Pd. Pol. Adv. by Harry Wille, P. O. Box 298, Clute, TX 77531

# Brazosport College Small Business Development Center

CONSULTING ★ RESEARCH ★ TRAINING



Corporate Learning Center  
500 College Drive  
Lake Jackson, Texas  
(979) 230-3380  
[www.brazosport.edu/~sbdc/](http://www.brazosport.edu/~sbdc/)

To improve delivery of the SBDC E-news, please add [Janice.Goines@brazosport.edu](mailto:Janice.Goines@brazosport.edu) to your address book.

To remove your address from this announcement list, please reply to this message.

## April Business Seminars

For details and for programs presented in May and June, please go to our [quarterly online SBDC Seminar Schedule](#):

**Computer Skills for Business: Intermediate MSWord, Excel, and PowerPoint** \$105 April 10-26, T/W/TH, 9 sessions, 12:00–3:00pm  
also April 10-26, T/W/TH, 9 sessions, 6:00–9:00pm  
(at BC CE Center, 120 Circle Way, Lake Jackson, 979-230-3600)

**Wireless Networking for Small Networks** \$85 Apr. 10–19  
T/W/TH, 6 sessions 6:30–9:30pm  
(at BC CE Center, 120 Circle Way, Lake Jackson, 979-230-3600)

**Lunch-N-Learn: Bringing PowerPoint to Life** \$29 includes lunch  
Tues, April 17 11:30 am—1 pm  
(To register, call (979) 230-3050 or visit [www.cbionline.com](http://www.cbionline.com))

**Website Building Workshop** \$25 Wed, April 18, 6-9pm

**Lunch-N-Learn: Essential Skills of Communicating** \$29 includes lunch  
Tues, April 24 11:30 am—1 pm  
(To register, call (979) 230-3050 or visit [www.cbionline.com](http://www.cbionline.com))

**Starting Or Operating A Successful Business** \$25  
Wed, April 25, 5:30—9:30pm

All seminars are held at the Brazosport College Corporate Learning Center, 500 College Dr., Lake Jackson, TX (unless otherwise indicated)

Space is limited—FAX [registration form](#) today or call (979) 230-3380 for more information

## Small Business News, Links & Articles:

**Microsoft Office Live Free Web Seminar Series: Check out April Webinars** on growing your business through branding and email marketing or view past webinars on demand.

**Generating Sales Leads:** Smart Answers March 6, 2007 by Karen E. Klein BusinessWeek.com

**Common Small Business Legal Mistakes** from AllBusiness.com and BusinessWeek.com April 4, 2007

**Hypergrow! Your Business: "Smart Extensions To Your Line"**  
By: Curt Clinkinbeard April 2007

## Check Out New Business Education Opportunities at Brazosport College

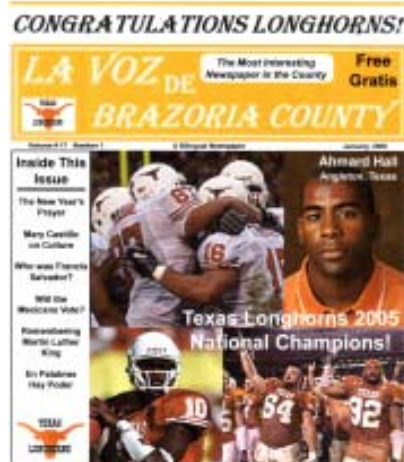
The SBDC partners with Community Education, the Center for Business and Industry Training and the Undergraduate Business Program to offer you a wide variety of business management programs, dates, and times in April, May, and June.

[Click Here for details](#)

America's Small Business Development Center Network is the most comprehensive small business assistance network in the United States. The mission of this non-profit network is to help existing businesses become more competitive in the complex marketplace of a dynamic global economy and to help new entrepreneurs realize their dream of business ownership. In short... **Your Success is our Business!**

## UNIVERSITY OF HOUSTON SMALL BUSINESS DEVELOPMENT CENTER NETWORK

The Brazosport College SBDC is a business consulting and training center of the University of Houston Regional SBDC Network. The UH SBDC Regional Network is a program of UH CT Bauer College of Business and a resource partner of the US Small Business Administration. The national **SBA** SBDC Network is a program supported by the US SBA and extended to the public on a non-discriminatory basis. The SBA cannot endorse any products, opinions or services of any external parties or activities. Persons with disabilities who desire accommodations should contact 979-230-3380 at least 5 business days prior to any event.



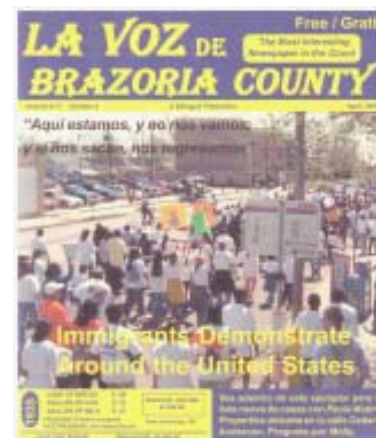
January, 2006



February, 2006



March, 2006



April, 2006



May, 2006



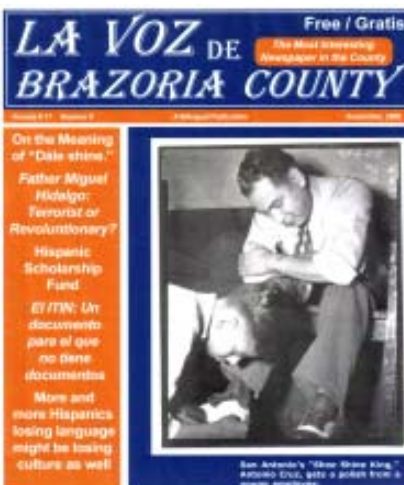
June, 2006



July, 2006



August, 2006



September, 2006



October, 2006



November, 2006



December, 2006

# SUBSCRIPTION FORM

## *La Voz de Brazoria County*

Yes, I would like to subscribe to La Voz. Please find enclosed my check for \$25.00

NAME: \_\_\_\_\_

ADDRESS: \_\_\_\_\_

CITY/STATE/ZIP: \_\_\_\_\_

Month to Start: \_\_\_\_\_

Check Number: \_\_\_\_\_

Mail your check to: La Voz de Brazoria County P.O. Box 2708 Angleton, Texas 77515

# Melissa Noriega

For Houston City Council - At Large Pos. 3

**ACE WINDSHIELD REPAIR**  
 Stone damage? Cracks up to 6 inches?  
 Repair saves you time and money!  
**(979) 266-7078**  
 226 W. Plantation in Clute  
 (Across from Lone Star Motors)  
 Tues.-Fri. 9 to 5 Sat. 9 to Noon



**HISPANIC SCHOLARSHIP FUND**

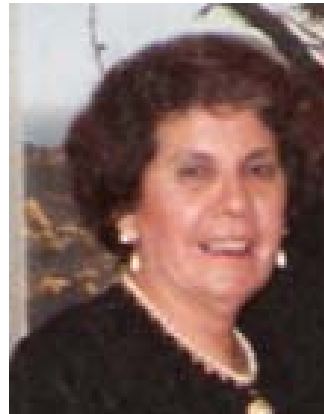
[www.hsf.net](http://www.hsf.net)

Cada año miles de dolares estan disponible para estudiantes. Informanse de estos fondos

**NEAL Insurance**  
 Providing Quality Insurance Protection for a long, long time.  
 Neal Insurance Agency  
 101 West Mulberry  
 P.O. Box 907  
 Angleton, Texas 77516  
 979-849-5779  
 800-566-6383  
 Fax 979-849-2797



Para muchos obtener su casa propia es el sueño que ha tenido. Ese sueño se puede convertir en realidad, pero no sin metas realistas, asesoramiento sentado, planeamiento cuidadoso y un claro entendimiento de los costos.



Molly Santos

**PAULA MUTINA PROPERTIES**

Ask for Molly Santos  
 849-2222 or 549-5221  
 600 Cedar Street Angleton, Texas 77515

## THIS IS WHAT LOVE IS ALL ABOUT

Told by a Emergency Room Nurse..... It was a busy morning, approximately 8:30 am, when an elderly gentleman in his 80's arrived to have stitches removed from his thumb.

He stated that he was in a hurry as he had an appointment at 9:00 am. I took his vital signs and had him take a seat, knowing it would be over an hour before someone would be able to see him. I saw him looking at his watch and decided, since I was not busy with another patient, I would evaluate his wound.

On exam I found that it was well healed, so I talked to one of the doctors, got the needed supplies to remove his sutures and redress his wound. While taking care of his wound, we began to engage in conversation. I asked him if he had another doctor's appointment this morning, as he was in such a hurry.

The gentleman told me no, that he needed to go to the nursing home to eat breakfast with his wife. I then inquired as to her health.

He told me that she had been there for a while and that she was a victim of Alzheimer Disease.

As we talked, and I finished dressing his wound, I asked if she would be worried if he was a bit late. He replied that she no longer knew who he was, that she had not recognized him in five years now.

I was surprised and asked him. "And you still go every morning, even though she doesn't know who you are?"

He smiled as he patted my hand and said. "She doesn't know me, but I still know who she is."

I had to hold back tears as he left, I had goose bumps on my arm, and thought, "That is the kind of love I want in my life."

True love is neither physical, nor romantic.

True love is an acceptance of all that is, has been, will be, and will not be. "The happiest of people don't necessarily have the best of everything; they just make the best of everything that comes along their way."

**Se Busca Trabajadores para vender anuncios con La Voz de Brazoria County**

**Si usted esta interesado en trabajar medio tiempo y tiene carro en que moverse, llamanos para más detalles.**

**979-549-5221**

# ¡SI SE PUEDE!

## *Immigration, Latino Growth, and The New Voices in American Politics*

Photo by Chuy Benitez



### PARTIAL LIST OF SPEAKERS

**Nestor Rodriguez**-Leading Expert in International Migration & UH Sociology Professor, **Eliseo Medina**-International Vice-President , Service Employees International Union, **David Bacon**- Writer, Photojournalist and Associate Editor at the Pacific News Service, **Yolanda Cruz**-Leading Los Angeles Indigenous Filmmaker originally from Oaxaca, Mexico, **Adolfo Santos**— Associate Professor & Chair of UH-Downtown Political Science Department, **Marie T. Hernandez**— UH Associate Professor of Modern & Classical Languages, **Maria Jimenez**— Immigrant Rights Advocate & Organizer, **Ramiro Martinez**— CMAS Visiting Scholar & Professor of Criminology/Florida International University, **Armando Navarro**— Professor of Ethnic Studies/ University of California-Riverside

(see agenda on the back)

Film  
Screening  
of

**“Sueños  
Binacionales”**



**April 12-13, 2007**  
**8:30 AM—5:00 PM**  
**University of Houston-Hilton Hotel**  
**Waldorf Astoria Rm.**  
**4800 Calhoun Rd.**  
**Houston, Texas 77004**



**Latino Book  
Sale!**

For more information call 713-743-3136 or visit us @ [www.class.uh.edu/cmas](http://www.class.uh.edu/cmas)

**FREE & OPEN TO THE PUBLIC**

# Hispanic Headlines

## From Around the Country

From around the United States, the Hispanic population is the continuing subject of news and interest. As more and more Hispanics both come to the United States and move out of their traditional enclaves in the Southwest, their presence is being duly noted.

### FROM KENTUCKY

#### Long John Silver's woos Hispanics with new ad

LOUISVILLE, Ky. — Long John Silver's is courting Hispanics with a new national ad campaign. A TV spot, titled "Boring Lunch," promotes Long John Silver's Alaskan flounder filet and contrasts the processed shapes of hamburgers, pizzas and square fish filets with the chain's fresh-cut flounder filet. The spot features a new Spanish-language tag, "Pesca algo mejor," which translates to "Catch something better." Long John Silver's is a division of Yum! Brands with 1,200 eateries worldwide.

### FROM ARIZONA

#### Diamondbacks target Hispanic fans

#### Ball team's plans include Spanish-language TV broadcasts, bilingual stadium workers

The Arizona Republic

Building a diverse fan base is not a new strategy for the Diamondbacks. The team has pursued other fan-building initiatives such as distributing tickets through predominately Hispanic schools closest to the taxpayer-funded **Chase Field**.

Yet, as the **Diamondbacks** open the 2007 season, the team has a renewed mission and strategy to draw more Latinos to watch Phoenix's professional team "jugar beisbol," or play ball.

Those initiatives include broadcasting 50 games on a Spanish network television station, hiring more bilingual stadium workers and installing Spanish signs at **Chase Field**, and reaching out to a network of influential Hispanic leaders to spread the word of D-Backs baseball.

"I think it comes down to the fact that Latinos are the fastest-growing segment of the population and have huge, huge fan loyalty," said **Harry Garewal**, president and **CEO of the Arizona Hispanic Chamber of Commerce**. "They recognize where the future market is. It's in the Latino community."

### FROM IDAHO

#### Idaho Hispanic population, buying power increase

COEUR D'ALENE, Idaho (AP) — The Hispanic population in Idaho has grown from 5.3 percent in 2000 to 8.9 percent this year, according to a statewide analysis by **Idaho Commerce and Labor** conducted with the **Idaho Commission on Hispanic Affairs**. The report, released Tuesday, also found that the buying power of Hispanics, the largest minority in the state, increased from 2.8 percent to above 5 percent during that same period. Hispanic spending is projected to be \$2.1 billion of the state's \$40.9 billion this year, the report said.

*"(Buying power) is tied to earning capability,"* **Bob Fick**, public affairs officer with Idaho Commerce and Labor, told the Coeur d'Alene Press *"It's essentially your disposable income and how much money you're able to put into the economy. It's what people spend."* The study found that the buying power of Hispanics, since 2000, has increased at an annual average of 2.7 percent, compared with an annual average of 1.7 percent for non-Hispanics.

However, the study also found the per capita buying power of Hispanics in Idaho is only 51 percent of non-Hispanics. *"Although Hispanics are becoming better off at a faster rate than non-Hispanics, the gap remains significant,"* **Margie Gonzalez**, executive director of the Hispanic commission, said in a statement. *"Closing that gap further will require increasing the education and training available to Hispanics."*

### FROM GEORGIA

#### Hispanic Career Expo: Recruiting Opportunity

#### The Atlanta Journal-Constitution

Maritza Perez studied Atlanta and realized it's a growth market for insurance services for Hispanics. The Nationwide employee came down from Ohio to set up a booth at the Georgia Hispanic Chamber of Commerce's sixth annual Hispanic Business & Career Expo at the Gwinnett Center Tuesday. "We're interested in recruiting Hispanic agents," Perez said as she lifted boxes in the center's exhibition hall. Above her, a banner showed the familiar "Nationwide is on Your Side," slogan translated into Spanish: "Nationwide, Esta de tu lado."

# Poesia

## El Camino Mas Seguro

Martin Moreno Muñoz

El camino más seguro  
El camino de la verdad  
Es el camino del Señor.

Busque, busque y busque  
y no sabia que lo tenia.

Pero sin saverlo me aleje  
Me a golpeado la vida.

Pero han sido los azotez más duces  
porque me volvi al camino del Señor.

Me hizo comprender que mis más grandes errores  
los cometi cuando estuve alejado de el.

Me olvide que no hay grandesa ni milagros ni  
procesas que no vengan entonadas por su inspiración.

El me regreso a la vida cuandola tuve casi perdida  
Aún así yo lo olvide.

Por lo que el mundo da gose y triunfos vanidosos  
hoy comprendo que el camino en la vida  
no solo es goso también es entrega.

Que bendra la recompensa que cuando llegue será eterna?  
El no olvida a sus hijos  
Es el padre que no vemos pero que protege más que nadie.

En quien devemos poner la fe?  
Que volverse a el nunca será tarde.

# NUESTRO RINCON LEGAL

## El Abogado Salvador Colón



El Abogado Salvador Colón fué Presidente del centro de Ascesoría de Inmigración, una organización sin fines de lucro que provee representación legal a inmigrantes de bajos recursos económicos. En 1983-1985, se desempeñó como director ejecutivo del proyecto para refugiados Inter-Americanos de la Diócesis Católica de Galveston /Houston. También se desempeñó como Director Ejecutivo para el Centro de Asistencia Legal para Inmigrantes en Texas hasta 1988.

El es admitido a participar en la Corte Suprema de Estados Unidos, la Corte Suprema del estado de Texas, las Cortes de Apelaciones del Segundo, Cuarto y Noveno circuito de los Estados Unidos. Certificado como Especialista en Asuntos de Inmigración y Naturalización por la Barra de Abogados.

### Casos de Inmigración

Salvador Colón tiene la experiencia en las áreas de inmigración; casos de proceso de deportación, peticiones de residencia, permisos de trabajo, solicitudes de asilo político, residencia por trabajo, ciudadanía, certificados de ciudadanía. Si usted es un padre o madre ciudadano (a) puede aplicar para un certificado de ciudadano para su hijo menor. Cualquiera que sea su caso de Inmigración el Abogado Salvador Colón Puede darle la representación que usted necesita.

### Casos Familiares

Los servicios se extienden en casos de Familia, Como Divorcios, Adopciones, Manutención a Menores, o Violencia doméstica, así como Testamentos Cambio de Nombre en propiedades. "Como Latino , sé que este tipo de casos son desgastantes emocionalmente, pero nosotros los tratamos con profesionalismo y con discreción que usted se merece."

### Abriendo Caminos

Estamos seguros que ustedes tendrán preguntas sin respuesta en los casos antes mencionados. Por eso *La Voz de Brazoria County* esta creando un espacio para que usted tenga la oportunidad de escribirnos para que el abogado Colón le responda y le ayude. Escriba a nuestra pagina de internet: [www.lavozdebrazoriacounty.com](http://www.lavozdebrazoriacounty.com) o al email: [lavozd\\_bc@sbcglobal.net](mailto:lavozd_bc@sbcglobal.net). También puede mandar sus preguntas por correo a: La Voz P.O. Box 2708 Angleton, Texas 77515.

## El Rincón Legal

# WINDSWEPT

## SEAFOOD

### RESTAURANT & CATERING

\$10.99 APRIL SPECIAL \$10.99

DELUXE TRIO

Fried Shrimp, Fried Catfish & Krab Augratin

Includes Choice of Potato & Salad bar  
(Dine in Only)

OPEN 7 DAYS A WEEK  
11:00 AM TO 9:00PM

OYSTER CREEK, TEXAS  
**979-233-1951**

# Bilingual Word Search

## Su Familia

O Y T A J P G N Y R L W J J Q C A R P G  
 C J M N A S D O P I U A N Q U L G A O V  
 E O Q A E I B V Y T Y M U A W F O L O X  
 R L Y J T R I I O R S A D G L Z N I R D  
 A L B K O W M A A A O R J V H E J A Q Z  
 S P G T R P R T C P F R Y L O T U B I L  
 A Z H O Z L R R Y M K I E P N X E B C L  
 C E L W F E I S L O C A R I Ñ O A R A O  
 R O Y T I F D C N C D G Z C R P M R M R  
 D A G P I B M I L U Z E M R A M E P A A  
 Z X S C O M A D R E S G K P H Y T R M R  
 U E I A A Q W A F B K O T D T K Z V A Y  
 D O N E N G R N O W S S O I K S H C H D  
 D O M S I T S U A B N N G V O S Z I J Y  
 E E N R N E T V U C I F E B R Z W B T Y  
 P F I W Y V F T D M E D F R Y C Z R C G  
 Y T I I N L P A A A D R A S I R N O S T  
 F Q Y L Q F C C N D D E C C L I G H T S  
 D N X J O P P D L D U I G M A B S H B W  
 Y O C O R O S E B Y B T N Z W E D R F X  
 W C R I Q Z Z Y R G H Y D U O N I C E V  
 V S M M L P Q V T D B V F I M V S A O J  
 Q O W N I E L D A L T B W E Z O O I G R  
 S V L Z I R Q A S D K J W E Z V C D U K  
 D U F Y F R N N G V T D V X E X P Q D Y

The list of words on your right can be found in the Wordsearch Puzzle above. Some words are in English and some are in Spanish. If you need help find someone who is bilingual. Buena suerte.

- |           |            |
|-----------|------------|
| ABUELA    | DORMIR     |
| AMOR      | LAUGHTER   |
| BAILAR    | LIFE       |
| BAUSTISMO | LIGHT      |
| BESO      | LLORAR     |
| BRIDE     | LUZ        |
| BROTHER   | MAMA       |
| CAMINO    | MARRIAGE   |
| CARIÑO    | NACER      |
| CASAR     | NOVIA      |
| COMADRES  | PAPA       |
| COMPARTIR | PRIMOS     |
| COMUNIDAD | SACRIFICIO |
| DESPIERTA | SONRISA    |
| DOLOR     | TIO        |
|           | VECINO     |

## Word Power

# En Palabras Hay Poder

No one can ever argue in the name of education, that it is better to know less than it is to know more. Being bilingual or trilingual or multilingual is about being educated in the 21st century. We look forward to bringing our readers various word lists in each issue of **La Voz de Brazoria County**.

Nadie puede averiguar en el nombre de la educación que es mejor saber menos que saber más. Siendo bilingüe or trilingüe es parte de ser educado en el siglo 21. Esperamos traer cada mes a nuestros lectores de **La Voz de Brazoria County** una lista de palabras en español con sus equivalentes en inglés.

Theater	Teatro
Appointment	Cita
Today	Hoy
With	Con
In	Adentro
Office	La Oficina
Chair	Silla
Table	Mesa
Secretary	Secretaria
What happened?	¿Qué paso?
When	¿Cuándo?
Buying	Comprando
Selling	Vendiendo
Rent	Alquilar
Please	Por favor
Good-bye	Adios
It was time	Ya era tiempo



### Obteniendo ayuda

Si tiene dudas con respeto a la cantidad de un prestamo para que califica, el obtener una precalificacion por un prestamista es necesario. La mayoría de los agentes de bienes de raíces lo podemos ayudar para lo que usted califica.

(979) 849-3189

(949) 549-5221

Molly Santos

**Adolfo Garza Tax Service**



Complete Tax Preparation  
and Bookkeeping Service

**(979) 849-1247**

901 East Mulberry Angleton, Tex 77515

**REYES TRANSMISSION  
& AUTO REPAIR**



Oil Change, Tire Repair & More  
Angel Sanchez TRANSMISSION SPECIALIST  
**979/848-1550 or 979/417-6720**

**1100 S. VELASCO (NEXT TO UPS) - ANGLETON**

Support  
Your  
Local  
**LULAC**  
Council



**TAQUERIA EL JIMADOR  
MEXICAN GRILL & CANTINA**

**Breakfast  
Special  
\$2.99**  
Open 7  
Days A  
Week  
6 am -  
Midnight



**Lunch  
Special  
\$4.50**  
Monday  
through  
Friday

**840 E. MULBERRY \* ANGLETON \* 979/549-9889**  
**116 E. PLANTATION \* CLUTE \* 979/265-2220**

**Super**

**Minnie's Day Care Inc.**

Ahora aceptamos niños de  
18 meses a 5 años

Abrimos de las 6 am. - 6pm Lunes a viernes

**#1 917 E. Cedar Angleton**

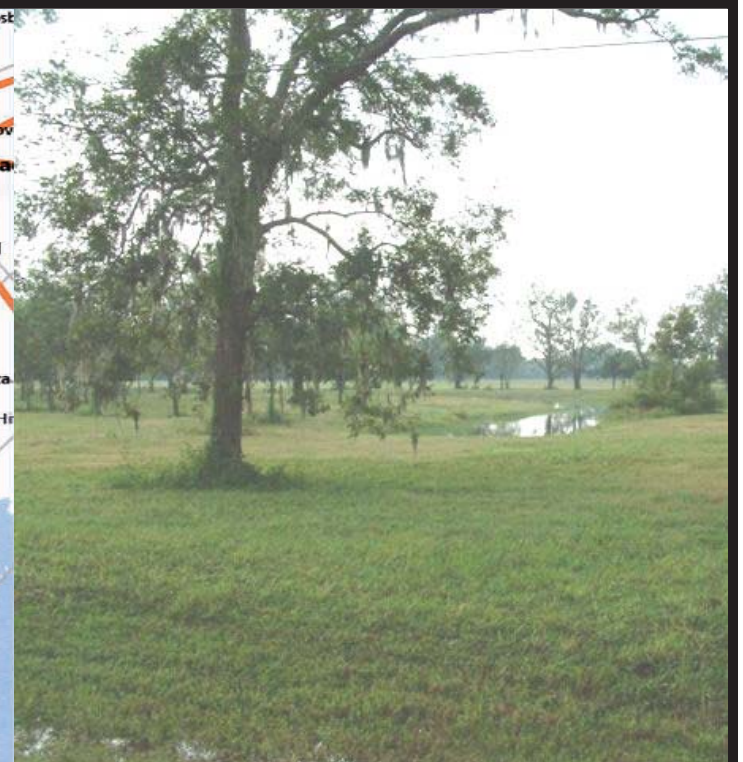
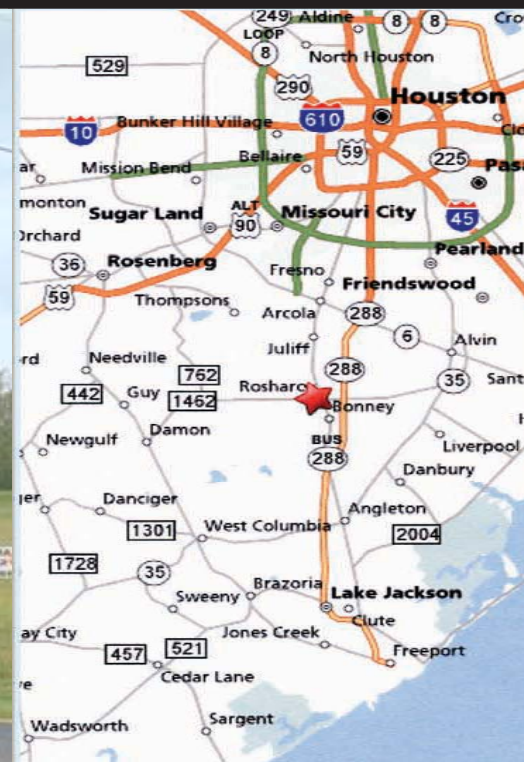
**#2 938 E. Myrtle Angleton**

(979) 849-6881 (979) 846-3837  
(979) 215-9161



**Coffee Lake Estates**

**832/367-8860 or 281/369-2101**



**aprox. 5 miles west of Rosharon on FM 1462, restricted home sites on tracts  
about 1.5 acres. No City or Mub Taxes, Angleton School District and 45 minutes  
to downtown Houston.**

**[www.rosharonrealestate.com](http://www.rosharonrealestate.com)**

# **SALVADOR COLON, P.C.**

**Abogado de Inmigración de Houston, Extiende su servicio en el Condado de Brazoria en sus nuevas oficinas ubicadas en ALVIN TEXAS**

**Certificado como Especialista en Inmigración por la Barra de abogados de Texas**



**Salvador Colón**  
**y sus Asistentes Legales**  
**Tina Sital**  
**Y Grace Semple-Paul**

También trabajamos con casos familiares

- \* **Divorcios**
- \* **Adopciones**
- \* **Testamentos**

**Contamos Con un Personal Capacitado para servirle!!**

**Llame y pida una cita ahora**

**ALVIN (281) 756- 3003**

**(713) 863-7909**

**HOUSTON**



**1240 West Hwy 6 Suite 2, Alvin Texas**